



## **EINLADUNG ZUR EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG**

**Dienstag, 02. Juni 2026 20.00 Uhr  
Kleine Turnhalle**

### **Traktanden**

- 1. Tonaufnahme der Einwohnergemeindeversammlung**
- 2. Genehmigungsantrag Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 01. Dezember 2025**
- 3. Genehmigungsantrag Rechnung 2025 der Einwohnergemeinde sowie einer Einlage in die Vorfinanzierung von CHF 1000'000.00 für das geplante Schulprojekt der Einwohnergemeinde Ziefen**
- 4. Verwendung von Legatsgeldern für die Projektwoche «Zirkus Pipistrello» der Schule (17.-21. Mai 2027)**
- 5. Ersatzwahl in die Finanzkommission und die Schulbauplanungskommission**
- 6. Verabschiedungen**



## Erläuterungen zu den Traktanden der Einwohnergemeindeversammlung

### Traktandum 1 Tonaufnahme der Einwohnergemeindeversammlung

Damit das ausführliche Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung einfacher verfasst und die Verwaltung entlastet werden kann, unterbreitet der Gemeinderat den Vorschlag, die Einwohnergemeindeversammlung mittels einer Audioaufnahme festzuhalten.

Gemäss § 53, Abs. 3 des Gemeindegesetzes benötigt eine Tonaufnahme die Zustimmung der Einwohnergemeindeversammlung.

Die Tonaufnahmen werden ausschliesslich zur Verfassung des ausführlichen Protokolls verwendet und anschliessend gelöscht.

#### Antrag des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat beantragt der Einwohnergemeindeversammlung, der Aufnahme der Versammlung auf Tonband für die Verfassung des ausführlichen Protokolls zuzustimmen

### Traktandum 2 Genehmigungsantrag Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 01. Dezember 2025

Das ausführliche Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 01. Dezember 2025 welches jeweils ab dem 20. Tag nach der Versammlung zur Einsicht offen liegt, kann während der Schalterstunden auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden. An der Einwohnergemeindeversammlung werden nur die Beschlüsse verlesen.

#### Antrag des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 01. Dezember 2025.

### Traktandum 3 Genehmigungsantrag Rechnung 2025 der Einwohnergemeinde sowie einer Einlage in die Vorfinanzierung von CHF 1000'000.00 für das geplante Schulprojekt der Einwohnergemeinde Ziefen

Der Gemeinderat hat die Rechnung 2025 der Einwohnergemeinde zuhanden der Einwohnergemeindeversammlung und zur Prüfung der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission verabschiedet. Die Rechnung schliesst mit einem positiven Resultat ab.

#### **Erfolgsrechnung**

Der Erfolg vor Sondereffekten und das Gesamtergebnis der Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Ziefen setzen sich wie folgt zusammen:

Bezeichnung	Jahresrechnung 2025		Budget 2025		Abweichung
	CHF	%	CHF	%	
Ertrag	9'143'703.50	100%	7'829'493.00	100%	1'314'210.50
Aufwand	- 7'945'291.85	-87%	-8'012'423.00	-102.3%	- 67'131.15
<b>Gewinn vor Sondereffekte</b>	<b>1'198'411.65</b>	<b>13%</b>	<b>-182'930.00</b>	<b>- 2.3%</b>	<b>1'381'341.65</b>
Sondereffekte	- 1'000'000.00	-10.9%	0.00	0%	-1'000'000.00
<b>Gesamtgewinn</b>	<b>198'411.65</b>	<b>2.1%</b>	<b>- 182'930.00</b>	<b>- 2.3%</b>	<b>381'341.65</b>

Die Abweichung des Gewinnes vor Sondereffekt von CHF 1'000'000.00 (Vorfinanzierung für geplantes Schulprojekt) setzt sich gegenüber dem budgetierten Verlust von CHF 182'930.00 wie folgt zusammen:

Bezeichnung	Betrag CHF	Bemerkungen
Allgemeine Verwaltung	48'762.94	Minderkosten: neues Konto für Pacht- und Mietzinse unter Verwaltungsvermögen
Öffentliche Sicherheit	64'064.58	Mehrkosten: steigende KESB-Kosten für Jugendliche und Erwachsene
Bildung	79'672.90	Minderkosten: keine weitere auswärtigen Schulbesuche, weniger Logopädie, Unterhaltsarbeiten für das Mehrzweckgebäude wurden noch nicht realisiert
Kultur, Sport, Freizeit und Kirche	813.94	Minderkosten
Gesundheit	68'234.45	Minderkosten: weniger Pflegeheimkosten, Zunahme ambulanter Pflege
Soziale Sicherheit	89'816.86	Minderkosten: gemäss dem Abschluss der Convallere AG
Verkehr	103'586.06	Minderkosten: neue Anstellung erst ab 01.05.; geplante Objekte wurden nicht realisiert
Umweltschutz und Raumordnung	80'449.20	Minderkosten: Projekte in der Gewässerverbauung wurden nicht realisiert
Volkswirtschaft	35'826.55	Minderkosten: Mehrauslastung der Fernwärmeheizung (Anpassung Arbeitspreis)
Finanzen und Steuern	938'243.33	Mehrertrag: hohe Steuerabgrenzungen, Vorjahressteuern der natürlichen und juristischen Personen, Finanzausgleich höher als budgetiert

Die **Sondereffekte** im Betrag von CHF 1'000'000.00 beinhalten die Vorfinanzierung für das geplante Schulprojekt und wurde als Vorfinanzierung noch nicht realisierter Projekte in der Bilanz und im Ressort Bildung verbucht.

#### Bilanz per 31.12.2025 und per 01.01.2025

Bezeichnung	Bestand 31.12.2025		Bestand 01.01.2025		Abweichung
	CHF	%	CHF	%	CHF
Finanzvermögen	12'251'173.13	80	9'646'655.14	73	2'604'517.99
Verwaltungsvermögen	2'987'008.24	20	3'677'399.74	27	-690'391.50
<b>Aktiven</b>	<b>15'238'181.37</b>	<b>100</b>	<b>13'324'054.88</b>	<b>100</b>	<b>1'914'126.49</b>
Fremdkapital	2'465'760.30	16	2'264'874.73	17	200'885.57
Eigenkapital, inkl. Fonds, Spezialfinanzierungen und der Rückstellung der Vorfinanzierung	12'772'421.07	84	11'059'180.15	83	1'713'240.92
<b>Passiven</b>	<b>15'238'181.37</b>	<b>100</b>	<b>13'324'054.88</b>	<b>100</b>	<b>1'914'126.49</b>

**Das Finanzvermögen** hat per 31.12.2025 gegenüber dem Vorjahr um TCHF 2'605 zugenommen. Diese Veränderung ist hauptsächlich auf die Zunahme der flüssigen Mittel um TCHF 2'045 sowie der kurzfristigen Forderungen und Rechnungsabgrenzungen um TCHF 570 zurückzuführen. Demgegenüber steht eine Abnahme der langfristigen Finanzanlagen um TCHF 10. Die Sachanlagen im Finanzvermögen sind unverändert geblieben.

**Das Verwaltungsvermögen** hat per 31.12.2025 gegenüber dem Vorjahr um TCHF 690 abgenommen. Diese Entwicklung ergibt sich aus der Abnahme der Sachanlagen um TCHF 672 sowie der immateriellen Anlagen um TCHF 18.

**Das Fremdkapital** hat per 31.12.2025 gegenüber dem Vorjahr um TCHF 201 zugenommen. Die Zunahme ist insbesondere auf höhere Rechnungsabgrenzungen in der Höhe von TCHF 94 sowie auf eine Zunahme der laufenden Verbindlichkeiten, um TCHF 75 zurückzuführen. Zudem erhöhten sich die kurzfristigen Rückstellungen um TCHF 19 und die langfristigen Rückstellungen um TCHF 13. Der Fonds aus Eigenkapital blieb unverändert.

**Das Eigenkapital** hat per 31.12.2025 gegenüber dem Vorjahr um TCHF 1'713 zugenommen. Diese Entwicklung ist auf die Zunahme der Vorfinanzierungen um TCHF 1'000 sowie der Spezialfinanzierungen um TCHF 522 zurückzuführen. Der Bilanzüberschuss erhöhte sich um TCHF 198, während die Fonds aus Eigenkapital um TCHF 7 abnahmen.

## **Schlussfolgerung**

Das ausserordentlich gute Resultat ist insbesondere auf die hohen Steuerabgrenzungen von TCHF 684, den deutlich höher ausgefallenen Finanz- und Lastenausgleich von TCHF 390, die nicht budgetierten Vorjahressteuern von TCHF 230 sowie auf die bereits oben aufgeführten Minderaufwendungen zurückzuführen.

## **Antrag des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung**

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung der Rechnung 2025 mit dem Ertragsüberschuss von CHF 198'411.65 sowie einer Einlage in die Vorfinanzierung von CHF 1'000'000.00 (geplantes Schulprojekt) der Einwohnergemeinde Ziefen.

## **Traktandum 4      Verwendung von Legatsgeldern für die Projektwoche «Zirkus Pipistrello» der Schule (17.-21. Mai 2027)**

### **Ausgangslage**

Nach wiederholter Aufmerksamkeit seitens der Rechnungsprüfungskommission (RGPK) sowie der Revisionsstelle BDO betreffend die Verwendung und teilweise Auflösung verschiedener Legate hat sich der Gemeinderat eingehend mit der Herkunft, Zweckbindung und möglichen Verwendung dieser Mittel befasst.

Anlässlich der Einwohnergemeindeversammlung vom 23. November 2023 wurde beschlossen, dass die beiden Legate Furler und Buser, welche der Schule gewidmet sind, weiterhin ihrem ursprünglichen Zweck entsprechend eingesetzt werden sollen. Die Mittel können somit für schulische Projekte verwendet werden.

Der Schulrat und das Lehrerkollegium haben sich für das Schuljahr 2026/2027 für die Durchführung einer Projektwoche mit dem Zirkus Pipistrello entschieden. Diese findet vom 17. bis 21. Mai 2027 statt. Das Projekt ist klassenübergreifend angelegt und richtet sich an acht Jahrgänge der Schule. Ziel der Projektwoche ist es, den Schülerinnen und Schülern ein gemeinsames, kreatives Erlebnis zu ermöglichen und nachhaltige Erinnerungen zu schaffen.

Für die Durchführung der Projektwoche werden Gesamtkosten von CHF 19'000.00 veranschlagt.

### **Erwägungen**

Die Legate Furler (CHF 50'904.00) und Buser (CHF 5'192.10) können gemäss Beschluss der Einwohnergemeindeversammlung für schulische Projekte eingesetzt werden. Die geplante Projektwoche erfüllt diese Zweckbestimmung, da sie allen Schülerinnen und Schülern der Schule zugutekommt.

Mit der teilweisen Verwendung der Legatsgelder kann ein wertvolles Schulprojekt finanziert werden, während gleichzeitig ein bedeutender Teil der Mittel weiterhin für zukünftige Schulprojekte erhalten bleibt.

Vorgesehen ist, das Legat Buser vollständig zu verwenden sowie CHF 13'807.90 aus dem Legat Furler einzusetzen.

Nach Finanzierung des Projekts verbleibt im Legat Furler ein Restbetrag von rund CHF 37'096.10 welcher weiterhin zweckgebunden für zukünftige schulische Projekte zur Verfügung steht.

## **Antrag des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung**

Der Gemeinderat beantragt der Einwohnergemeindeversammlung, der Verwendung von insgesamt CHF 19'000.00 aus den Legaten Furler und Buser zur Finanzierung der Projektwoche «Zirkus Pipistrello» vom 17. bis 21. Mai 2027 zuzustimmen.

## **Traktandum 5 Ersatzwahl in die Schulbau Planungskommission und die Finanzkommission**

Nach dem Rücktritt der Gemeinderatsvertreter Sandra Eichenberger und Christoph Koch sollen André Breitenstein und Domenico Mozzillo Frei in die Schulbau Planungskommission gewählt werden.

Nach dem angekündigten Rücktritt von Robert Roth aus der Finanzkommission, soll diese Position für den Rest der Amtsperiode vom 1. Juli 2024 – 30. Juni 2028 neu besetzt werden.

**Folgende Kandidatur wurde uns gemeldet:** **keine**

## **Traktandum 6 Verabschiedungen**